



Bridging the Gap™ 2021- 2022 VIA ZOOM

**SATURDAY CLASS offered for 8 Saturdays throughout the year
10 am to 3:30 pm, include ½ hour for lunch break**

Summer:

June 19, June 26, July 10, July 17, July 31, Aug 7, Aug 14 and Aug 21

Fall:

Sept 11, Sept 18, Sept 25, Oct 2, Oct 9, Oct 16, Oct 23, and Nov 6

Winter:

Jan 8, Jan 15, Jan 22, Jan 29, Feb 5, Feb 12, Feb 19 and Feb 26

Course Description: Bridging the Gap is a forty-hour training course for beginning and intermediate medical/social service bilingual interpreters. Course objectives are 1) to be able to apply the Interpreter's Code of Ethics, 2) to be able to demonstrate the appropriate roles of an interpreter; 3) to be able to demonstrate the modes of interpreting; 4) to be able to demonstrate cultural competency practices; and 5) to be able to identify medical terms. The course is presented by Jewish Vocational Service (JVS) and taught by Raul O. Guerrero (Saturday). and Melanie Allmayer (Thursday). Participants will take a final exam on the last day of class. A certificate of completion is awarded based on attendance and a passing score on the final exam.

The fee for the course is \$440. A fee of at least \$100 is due on acceptance into the class to hold your space, and the remaining fee must be paid before the start of class. In addition to instruction, you receive 3 textbooks for the fee of \$440. Depending on your background and experience, we may also need to administer a remote language proficiency test that requires a charge (\$100).

PLEASE FILL OUT THE ATTACHED APPLICATION COMPLETELY, INCLUDING EMAIL ADDRESS AND EDUCATIONAL BACKGROUND.

If you need assistance, contact Catherine Anderson, the manager of Language and Cultural Services at canders@jvskc.org. The application must be submitted to JVS.